



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Zyra e Kryeministrit-Ured Premijera-Office of the Prime Minister

PROJEKTLIGJI PËR MBROJTJE NGA RREZATIMI JOJONIZUES, JONIZUES DHE SIGURIA NUKLEARE

DRAFT LAW ON PROTECTION FROM NON-IONIZED, IONIZED RADIATION AND NUCLEAR SECURITY

NACRT ZAKONA O ZAŠTITI OD NEJONIZUJUĆEG, JONIZUJUĆEG ZRAČENJA I NUKLEARNE BEZBEDNOSTI



REPUBLIKA E KOSOVËS KUVENDI	REPUBLIC OF KOSOVA ASSEMBLY	REPUBLIKA KOSOVA SKUPŠTINA
Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, duke parë nevojën e harmonizimit të legislaturës mjedisore të Kosovës me atë të Bashkësisë Evropiane.	In support on article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo, recognizing the need to harmonize the environmental standards from pollution in Kosovo with those of the European Union.	Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosova, Smatrujuci za potrebnim uskladjivanje zakonodavstva za zivotnu sredinu Kosova, sa onim Evropske Unije.
Miraton	Approves	Usvaja
LIGJIN PËR MBROJTJE NGA RREZATIMI JOJONIZUES, JONIZUES DHE SIGURIA NUKLEARE	LAW OF PROTECTION FROM NON- IONIZED, IONIZED RADIATION AND NUCLEAR SECURITY	ZAKON O ZAŠTITI OD NEJONIZUJUĆEG, JONIZUJUĆEG ZRAČENJA I NUKLEARNE BEZBEDNOSTI
Kreu I I.DISPOZITAT E PËRGJITHSHME	Chapter I I.GENERAL PROVISIONS	Poglavlje I I.OPŠTE ODREDBE
Neni 1 Qëllimi i Ligjit	Article 1 The Purpose of the Law	Član 1 Cilj Zakona
1. Qëllimi i këtij ligji është që:	1. The purpose of this law is to:	1. Cilj ovog zakona je:
1.1. Të sigurojë realizimin e normave dhe konventave ndërkontinentale nga lëmi i rrezatimit jojonizues, jonizues dhe siguria nukleare;	1.1. Ensure the compliance with international norms and conventions in the field of nonionized, ionized radiation and nuclear security;	1.1. Obezbediti realizaciju medjunarodnih normi i konvencija iz oblasti nejonizujuceg, jonizujuceg zracenja i nuklearne bezbednosti;
1.2. të sigurojë krijimin i një mjedisi të shëndoshë i cili i përballet ndotjet dhe shpenzimet për mbrojtje nga rrezatimi jonizues dhe siguria nukleare dhe të jetë në pajtim me zhvillimin e qëndrueshëm ekonomik;	1.2. Ensure that the creation of such an healthy environment that withstand pollutions and expenditures concerning of Protection from Radiation and Nuclear security that is affordable and consistent with a sustainable economic development,	1.2. obezbediti stvaranje jedne zdrave zivotne sredine koja ce odoljevat zagadjenjima i troskovima za zastitu zivotne sredine od jonizujuceg zracenja i nuklearne bezbednosti i koja ce biti u saglasnosti sa postojanim ekonomskim razvojem;

